II

(Незаконодателни актове)

РЕГЛАМЕНТИ

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 1097/2010 НА КОМИСИЯТА

от 26 ноември 2010 година

за прилагане, по отношение на обмена на поверителни данни между Комисията (Евростат) и централните банки, на Регламент (ЕО) № 177/2008 на Европейския парламент и на Съвета за установяване на обща рамка за регистрите на предприятията за статистически цели

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 177/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 20 февруари 2008 г. за установяване на обща рамка за регистрите на предприятията за статистически цели и за отмяна на Регламент (ЕИО) № 2186/93 на Съвета [1], и по-специално член 12 от него,

като има предвид, че:

(1) С Регламент (ЕО) № 177/2008 се установява нова обща рамка за регистрите на предприятията изключително за статистически цели, за да се поддържа развитието на регистрите на предприятията в хармонизирана рамка.

(2) Обменът на поверителни данни изключително за статистически цели между Комисията и националните централните банки и между Комисията и Европейската централна банка следва да спомогне за гарантиране качеството на информацията за мултинационалните групи от предприятия в Европейския съюз. Поради това е необходимо да се установи форматът, мерките за сигурност и поверителност, както и процедурата за предаване на тези поверителни данни до националните централни банки и Европейската централна банка, за да се гарантира, че предадените данни се използват изключително за статистически цели.

(3) Съгласно Регламент (ЕО) № 2533/98 на Съвета от 23 ноември 1998 г. относно събирането на статистическа информация от Европейската централна банка [2] данните, които членовете на ЕСЦБ получават от органите на ЕСС, следва да се използват изключително за статистически цели. Членовете на ЕСЦБ следва също да осигуряват физическата и логическа защита на поверителната статистическа информация, предоставяна от органите на ЕСС. ЕЦБ следва да публикува годишен доклад за поверителността относно мерките, приети за опазване на поверителността на тази статистическа информация.

(4) За да се осигури последователност, при наборите от данни, предавани в съответствие с настоящия регламент, следва да се използват същите конвенции за именуване, структури и дефиниции на полетата, както са посочени в Регламент (ЕО) № 192/2009 на Комисията от 11 март 2009 г. за прилагане, по отношение на обмена на поверителни данни между Комисията (Евростат) и държавите-членки, на Регламент (ЕО) № 177/2008 на Европейския парламент и на Съвета за установяване на обща рамка за регистрите на предприятията за статистически цели [3].

(5) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Комитета на Европейската статистическа система,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Формат

1. За данните, предавани съгласно член 12, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 177/2008, се използва форматът, определен в част А от приложението.

2. Данните и метаданните се предават в съответствие със стандартите на Европейската статистическа система и структурата, определена в най-новата версия на Ръководството на Евростат с препоръки относно регистрите на предприятия, предоставени от Комисията (Евростат).

[1] ОВ L 61, 5.3.2008 г., стр. 6.
[2] ОВ L 318, 27.11.1998 г., стр. 8.
[3] ОВ L 67, 12.3.2009 г., стр. 14.

Член 2

Мерки за поверителност

Характеристиките, посочени в част Б от приложението, включващи отметки за поверителност, могат да бъдат предавани, единствено за статистически цели, от Комисията (Евростат) до националните централни банки и до Европейската централна банка, при условие че предаването на данните е изрично разрешено от съответния национален орган и че в случай на предаване на данни до дадена национална централна банка поне една съставна единица на мултинационална група от предприятия се намира на територията на държавата-членка на посочената национална централна банка.

Член 3

Мерки за сигурност

1. Всяко предаване на поверителна статистическа информация до членовете на ЕСЦБ съгласно настоящия регламент се извършва само след като членовете на ЕСЦБ, в рамките на съответните им области на компетентност, са предприели необходимите мерки в съответствие с членове 8а и 8б от Регламент (ЕО) № 2533/98, за да гарантират:

— защитата на тези данни, по-специално съхранението на данните, обозначени с отметка като поверителни, в защитена зона с ограничен и контролиран достъп;

— че данните се използват изключително за статистически цели;

— че информацията относно мерките е включена в посочения в член 8б от Регламент (ЕО) № 2533/98 годишен доклад за поверителността или че националните централни банки или Европейската централна банка са информирали Комисията (Евростат) и съответните национални органи за тези мерки по друг начин.

2. Данните се предават в криптиран вид.

Член 4

Процедура по предаване

1. Данните и метаданните, предавани съгласно настоящия регламент, се обменят в електронен вид.

2. Данните и метаданните се предават в обезопасената среда, използвана от Комисията (Евростат) за обмен на поверителни данни, или чрез подсигурен отдалечен достъп.

Член 5

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 26 ноември 2010 година.

За Комисията

Председател

José Manuel BARROSO

ПРИЛОЖЕНИЕ

А. Структура и формат за предаване на данните

Следните набори от данни, съдържащи поверителна информация, са включени в процеса на управление на качеството на данните на регистъра на Съюза на мултинационалните групи от предприятия и на техните съставни единици (наричан по-долу „регистърът EuroGroups“):

— Набор от данни с резултатите от процеса на установяване на връзката между данните;

— Набори от данни с информация за юридически единици;

— Набори от данни с информация за контрола и собствеността върху единиците;

— Набори от данни с информация за предприятия;

— Набори от данни с информация за глобални групи от предприятия;

— Набори от данни с информация за непълни групи от предприятия.

В края на всеки цикъл от процеса на управление на качеството на данните на регистъра EuroGroups ще бъде генериран набор от данни с резултатите от непълните и глобалните групи от предприятия.

За посочените данни е приложим форматът, определен в Регламент (ЕО) № 192/2009 за предаването на данни между Комисията (Евростат) и съответните национални органи.

За да гарантира, че дадена държава-членка получава съгласувани записи от данни, Комисията (Евростат) прилага идентични конвенции за именуване, структури и дефиниции на полетата за наборите от данни, предавани до съответните национални органи, и за наборите от данни, предавани до националните централните банки и Европейската централна банка.

С цел подобряване качеството на информацията относно мултинационалните групи от предприятия в Европейския съюз и при наличие на необходимите разрешения съответният национален орган оценява корекциите и допълненията към наборите от данни, които те може да са получили от националните централни банки, и при необходимост ги добавя към данните, които те предават на Комисията (Евростат) съгласно член 11 от Регламент (ЕО) № 177/2008.

Данните, обозначени като поверителни от националните централни банки или от Европейската централна банка, се третират като поверителни от Комисията (Евростат) и съответните национални органи.

Б. Предаване на характеристики

Комисията (Евростат) може, при изрично одобрение от съответния национален орган и единствено за статистически цели, да предава до националните централни банки и до Европейската централна банка следните характеристики, включващи отметки за поверителност, относно мултинационални групи от предприятия и техните съставни единици, при условие че — в случай на предаване на данни до дадена централна банка, поне една съставна единица на групата се намира на територията на същата държава-членка.

1. ЮРИДИЧЕСКА ЕДИНИЦА

Характеристики за идентификация	1.1		Идентификационен номер
	1.2а		Наименование
	1.2б		Пълен адрес (и пощенски код)
	1.2в	Незадължителни	Номера на телефон и факс, електронна поща и информация, позволяваща електронното събиране на данни
	1.3		Регистрационен номер по данъка върху добавената стойност (ДДС) или, ако няма такъв, друг административен идентификационен номер
Демографски характеристики	1.4		Дата на учредяване за юридическите лица или на официалното признаване като икономически оператор за физическите лица
	1.5		Дата, на която юридическата единица е престанала да бъде част от предприятие (както е идентифицирано в 3.3)

Икономически/Стратификационни характеристики	1.6		Юридическа форма
Връзки с други регистри	1.7а		Препратка към регистъра на вътрешните оператори в Съюза, създаден в съответствие с Регламент (ЕО) № 638/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 31 март 2004 г. за статистиката на Общността, свързана с търговията със стоки между държавите-членки [1], и препратка към митническите документи или регистъра на операторите извън Съюза
Връзка с групата предприятия	1.8		Идентификационен номер на непълната група предприятия (4.1), към която принадлежи единицата
	1.9		Дата на включване към непълната група
	1.10		Дата на отделяне от непълната група
Контрол на единиците	1.11а		Идентификационен(ни) номер(а) на резидентната юридическа единица (единици), която (които) се контролира(т) от юридическата единица
	1.11б		Идентификационен номер на резидентната юридическа единица, която контролира юридическата единица
	1.12а		Държава(и) по регистрация и идентификационен(ни) номер(а) или наименование(я) и адрес(и) на нерезидентната юридическа единица или единици, които се контролират от юридическата единица
	1.12б	Условни	Номер(а) по ДДС на нерезидентната юридическа единица или единици, които се контролират от юридическата единица
	1.13а		Държава по регистрация и идентификационен номер или наименование и адрес на нерезидентната юридическа единица, която контролира юридическата единица
	1.13б	Условни	Номер по ДДС на нерезидентната юридическа единица, която контролира юридическата единица
Собственост на единиците	1.14а	Условни	а) Идентификационен(ни) номер(а) и б) дял (%) от резидентната(ите) юридическа(и) единица(и), притежавана(и) от юридическата единица
	1.14б	Условни	а) Идентификационен(ни) номер(а) и б) дял (%) на резидентната(ите) юридическа(и) единица(и), която(които) притежава(т) юридическата единица

	1.15	Условни	а) Държава(и) по регистрация и б) идентификационен(ни) номер(а) или наименование(я), адрес(и) и номер(а) по ДДС и б) дял (%) от нерезидентната(ите) юридическа(и) единица(и), притежаван от юридическата единица
	1.16	Условни	а) Държава(и) по регистрация и б) идентификационен(ни) номер(а) или наименование(я), адрес(и) и номер(а) по ДДС и б) дял (%) на нерезидентната(ите) юридическа(и) единица(и), която(които) притежава(т) юридическата единица

([1]) ОВ L 102, 7.4.2004 г., стр. 1.

3. ПРЕДПРИЯТИЕ

Характеристики за идентификация	3.1		Идентификационен номер
	3.2а		Наименование
	3.2б	Незадължителни	Пощенски адрес, електронен адрес и интернет страница
	3.3		Идентификационен(ни) номер(а) на юридическата(ите) единица(и), от която(ито) се състои предприятието или предприятията
Демографски характеристики	3.4		Дата на започване на дейността
	3.5		Дата на окончателно прекратяване на дейността
Икономически/Стратификационни характеристики	3.6		Код на основната дейност по 4-значното ниво на NACE
	3.8		Брой заети лица
	3.11		Институционален отрасъл и подотрасъл съгласно Европейската система от сметки
Връзка с групата предприятия	3.12		Идентификационен номер на непълната група от предприятия (4.1), към която принадлежи предприятието

4. ГРУПА ОТ ПРЕДПРИЯТИЯ

Характеристики за идентификация	4.1		Идентификационен номер на непълната група
	4.2а		Наименование на непълната група
	4.2б	Незадължителни	Пощенски адрес, електронен адрес и интернет страница на управлението на непълната група

	4.3	Отчасти условни	Идентификационен номер на оглавяващия непълната група (съвпада с идентификационния номер на юридическата единица, която оглавява резидентна група). Условно, когато контролиращата единица е физическо лице, което не е икономически оператор; отразяването зависи от наличността на тази информация в административните източници
	4.4		Вид на групата предприятия: 2. резидентно контролирана непълна група; 3. нерезидентно контролирана непълна група
Демографски характеристики	4.5		Дата на започване на дейността на непълната група от предприятия
	4.6		Дата на окончателно прекратяване на дейността на непълната група от предприятия
Икономически/Стратификационни характеристики	4.7		Код на основната дейност на непълната група по 2-значното ниво на NACE
	4.9		Брой заети лица в непълната група
Характеристики за идентификация	4.11		Идентификационен номер на глобалната група
	4.12а		Наименование на глобалната група
	4.12б	Незадължителни	Държава по регистрация, пощенски адрес, електронен адрес и интернет страница на глобалното централно управление
	4.13а		Идентификационен номер на ръководното звено на глобалната група, ако е резидентно (съответства на идентификационния номер на юридическата единица, която оглавява групата). Когато ръководното звено на глобалната група не е резидентно — държавата по регистрация
	4.13б	Незадължителни	Идентификационен номер на ръководното звено на групата или име и адрес, когато е нерезидентно
Икономически/Стратификационни характеристики	4.14	Незадължителни	Брой заети лица глобално
	4.16	Незадължителни	Държава на глобалния център за вземане на решения
	4.17	Незадължителни	Държави, където се намират предприятията или местните единици